

# Christie Xenolite® hochleistungsfähige Lampenlösungen

Digitales Kino  
Postproduktion  
Film, Kino



Optimieren Sie Ihr digitales Kinosystem – wählen Sie den richtigen Projektor der Christie Solaria™ Serie und die richtige Xenolite® Lampenkombination

**CHRISTIE®**

## Zuverlässigkeit beginnt hier

### Christie Xenolite® Lampen (CDXL)

Christie Xenolite® Lampen beleuchten Bildschirme auf der ganzen Welt und helfen Ihnen, Ihren Kunden beste Kinoerfahrung zu bieten. Um in jeder Umgebung eine naturgetreue Farbdarstellung zu erreichen, braucht man ein wahrhaft außergewöhnliches Leuchtmittel, und Christie Xenolite Lampen halten, was sie versprechen. Sie bieten eine stabile Farbtemperatur, verschiedene Leistungsstufen, ausgezeichnete Farbwiedergabe und dauerhafte Leistungsbeständigkeit. Ein längeres Lampenleben und niedrigere Betriebskosten gehören zu den wichtigsten Leistungsmerkmalen, auf die Kinobetreiber und Integratoren bei der Auswahl von Lampen achten. Christie versteht die Kinobranche.

Wir kennen unsere Kunden persönlich. Ohne Spielraum für Fehler muss die Show immer weitergehen. Christie bringt mehr als 80 Jahre Erfahrung, Wissen und Wert in Ihr Kinogeschäft ein. Vom Konzept bis zur Ausführung - Christie ist unbestreitbar führend, wenn es darum geht, Lösungen für Ihr Kino zu finden.



„Christie-Lampen haben sich in vier kritischen Bereichen bewährt: Zuverlässigkeit, längeres Lampenleben, Energieeinsparung und Resultat. Sie haben dazu noch die niedrigsten Betriebskosten. Unsere technischen Teams haben festgestellt, dass die Kombination aus Christies Lampen und Christies digitalen Projektoren ein starkes Duo bildet, das außergewöhnlich hohe Leistung in unsere Kinos bringt.“

Gary Watson, Planung und Logistik  
Hoyts Cinema Technology Group, Sydney, Australien



▲ Hoyts plant, in den nächsten drei Jahren mehr als 400 Kinostandorte auf digitale Projektion umzustellen. Im Rahmen des größten Geschäfts dieser Art in Australien und Neuseeland wird Christie 2K- und 4K-fähige Projektoren der Christie Solaria Serie für Hoyts' Umstellung liefern.

▲ Universals erster 3D-animierter Film „Ich – einfach unverbesserlich“ wurde im September 2010 beim Filmfestival von San Sebastian in Spanien im Antonio Elorza Velodrome auf einer riesigen Leinwand mit einer Fläche von 400m<sup>2</sup> gezeigt.

### Für Leistung bestimmt

Die digitalen Kinoprojektoren der Christie Solaria™ Serie, ausgerüstet mit CDXL Xenolite® Lampen, geben neue Leistungsniveaus für die digitale Kinotechnologie vor. Auswahlmöglichkeiten bei Helligkeit und Leistungsstufen bieten Flexibilität für verschiedene Bildschirmgrößen in bestehenden Kinoinfrastrukturen.

Mit einer Auswahl von Lampengrößen, die eine größere Lichtleistung und Langlebigkeit bieten, wird Christie weiterhin den strengen Anforderungen für Lampen von Kinobetreibern auf der ganzen Welt gerecht.

## Optimieren Sie Ihr digitales Kinosystem mit der richtigen Christie-Kombination

---

Christie-Lampen senken die Betriebskosten, erhöhen Lichtleistung und Effizienz und sparen Wartungskosten. Von Christie Xenolite® -Lampen und -Projektoren können die Kinobetreiber erwarten, dass sie 99,999% der Zeit zuverlässig arbeiten. Außerdem sind sie mit ausgezeichneten Garantien für noch mehr Sicherheit ausgestattet.

Das Herzstück der Christie-Projektorlinie für das digitale Kino sind Christies hochleistungsfähige CDXL Xenolite Lampen. Diese Lampen wurden für die Verwendung mit den DLP Cinema® Projektoren der Christie Solaria™ Serie optimiert. Mit größerer Helligkeit im selben Formfaktor wie bei Standardkinolampen bieten Christie CDXL Lampen hohe Leistung und Helligkeit in einem kosteneffizienteren Paket, das die beste derzeit auf dem Markt verfügbare Leistung bietet.

Die Verwendung einer Christie CDXL Lampe ist gegen Mängel während des Betriebs in allen digitalen Kinoprojektoren von Christie garantiert. Höhere Leistungsqualität, längeres Lampenleben und geringere Betriebskosten machen Christie Xenolite Lampen und Projektoren der Serie Solaria™ zu einer gewinnenden Kombination.

„Für mich geht es mehr darum, wie lange der Kunde die Lampen verwenden, gute Ergebnisse erreichen und gleichzeitig die Betriebskosten senken kann.“

Frank Schmitz, Vertriebsleiter,  
Film Ton Technik (FTT), Deutschland

# Die Christie Solaria Serie

## Christie CP2210



▲ Christie CP2210

Christie CDXL Hochleistungs-Xenonlampen sind die beste Wahl für die Beleuchtung Ihres digitalen Kinoprojektors Christie CP2210 und sind dazu bestimmt, missionskritische Zuverlässigkeit zu liefern.



▲ CXL-14M      ▲ CDXL-18SD      ▲ CDXL-20SD

## Christie CP2220 und CP4220

- ▶ Christie CP2220
- ▼ Christie CP4220



Gleichbleibende Qualität, 99,999% erwiesene Nutzzeit, längeres Lampenleben und niedrigere Betriebskosten machen Christie Xenolite Lampen und Projektoren zu einer gewinnenden Kombination.



▲ CDXL-20      ▲ CDXL-30      ▲ CDXL-30SD

## Christie CP2230 und CP4230

- ▶ Christie CP2230
- ▼ Christie CP4230



Christie Xenolite® Lampen können bemerkenswerte Helligkeit und Farbkonsistenz mit ausgezeichneter Beständigkeit gegen Flimmern, Zündschwierigkeiten und Explosionen erzeugen. Diese überlegene Leistung ist mit großer Wirtschaftlichkeit gepaart.



▲ CDXL-20      ▲ CDXL-30      ▲ CDXL-45      ▲ CDXL-60

# Für leistungsstarke Lösungen bestimmt



▲ Christie CP2210



Spezialgefertigte Kinolampen		CXL-14M <sup>1</sup>	CDXL-18SD	CDXL-20SD
Betriebsdaten <sup>2</sup>	Geschätzte durchschnittliche Lebensdauer (Std.)	• 3500 hrs	• 2100 <sup>3</sup> hrs	• 1500 <sup>4</sup> hrs
	Garantie	• 100% warranty to 3000 hrs	• 100% warranty to 1750 hrs	• 100% warranty to 1000 hrs
	Maximale Lumenleistung <sup>5</sup>	• 4500 lumens	• 10,000 lumens	• 12,000 lumens
	Projektorentlüftungsanforderungen	• 450 CFM <sup>6</sup>	• 450 CFM <sup>6</sup>	• 450 CFM <sup>6</sup>
Technische Daten	Nennaufnahmeleistung	• 1430W	• 1800W	• 2000W
	Nennstrom	• 73.5A	• 75A	• 75A
	Betriebsstrombereich	• 56-82A	• 70-81A	• 70-81A
	Nennspannung	• 19.5V	• 26.5V	• 26.5V
	Lichtbogenstrecke im Kaltzustand	• 4.0mm	• 3.0mm	• 3.7mm
	Lampenlänge (L1)	• 248mm	• 241mm	• 241mm
	Lampenlänge (L2)	• 225mm	• 225mm	• 225mm
	LCL (L3)	• 100.5mm	• 100.5mm	• 100.5mm
	Kolbendurchmesser	• ø 48mm	• ø 42mm	• ø 42mm
	Basisdurchmesser	• ø 48mm	• ø 30mm	• ø 30mm
	Kathodenstiftdurchmesser	• ø M10 x 1.5mm	• ø M10 x 1.5mm	• ø M10 x 1.5mm
	Anodenstiftdurchmesser	• n/a	• n/a	• n/a
	horizontal	• ±5°	• ±5°	• ±5°
Basisoberflächentemperatur	• 200°C max	• 200°C max	• 200°C max	
Zwangsluftkühlung	• 10-13 m/s	• 10-13 m/s	• 10-13 m/s	
Kompatibilität	• CP2210	• CP2210	• CP2210	

<sup>1</sup> Kosteneffizient

<sup>2</sup> Durch Anwendung der „Besten Anwendungspraktiken“ von Christie können Sie herausfinden, wie Sie die ideale Lampengröße auswählen, die Ihren Anforderungen für Projektoren und Bildschirme entspricht.

<sup>3</sup> 2100 Stunden bei Betrieb in einem CP2210 oder CP2000-M Modell, dessen Nummer mit -02 oder höher endet

<sup>4</sup> 1500 Stunden bei Betrieb in einem CP2210 oder CP2000-M Modell, dessen Nummer mit -02 oder höher endet. Nicht empfohlen zur Verwendung in einem CP2000-M Modell, dessen Nummer mit -01 endet

<sup>5</sup> Farbkorrektur / Center-Lumen

<sup>6</sup> Abgasabsaugung optional. Die Absaugung mit der optionalen Saugleitung erfordert 450 CFM



▲ Christie CP2220



▲ Christie CP2230



▲ Christie CP4220, Christie CP4230



Spezialgefertigte Kinolampen		CDXL-20 <sup>1</sup>	CDXL-30 <sup>1</sup>	CDXL-30SD	CDXL-45	CDXL-60
Betriebsdaten <sup>2</sup>	Geschätzte durchschnittliche Lebensdauer (Std.)	• 3500 hrs	• 2500 hrs	• 1500 <sup>3</sup> hrs	• 1200 hrs	• 900 hrs
	Garantie	• 100% warranty to 2400 hrs	• 100% warranty to 1500 hrs	• 100% warranty to 1000 hrs	• 100% warranty to 1000 hrs	• 100% warranty to 600 hrs
	Maximale Lumenleistung <sup>5</sup>	• 9000/10,000 lumens (CP2220, CP4220/CP2230, CP4230)	• 16,000/19,000 lumens (CP2220, CP4220/CP2230, CP4230)	• 22,000 lumens	• 24,000/26,000 lumens (CP2230/CP4230)	• 32,000/34,000 lumens (CP2230/CP4230)
	Projektorlüftungsanforderungen	• 450 CFM	• 450 CFM	• 450 CFM	• 600 CFM	• 600 CFM
Technische Daten	Nennaufnahmeleistung	• 2000W	• 3000W	• 3000W	• 4500W	• 6000W
	Nennstrom	• 80A	• 110A	• 100A	• 145A	• 155A
	Betriebsstrombereich	• 60-85A	• 90-120A	• 93-107A	• 95-155A	• 105-165A
	Nennspannung	• 25V	• 27V	• 30V	• 31.5V	• 39V
	Lichtbogenstrecke im Kaltzustand	• 4.5mm	• 5.5mm	• 4.5mm	• 6mm	• 8mm
	Lampenlänge (L1)	• 403mm	• 403mm	• 334mm	• 417mm	• 417mm
	Lampenlänge (L2)	• 350mm	• 350mm	• 292mm	• 381mm	• 381mm
	LCL (L3)	• 161.5mm	• 161.5mm	• 135mm	• 165.5mm	• 165.5mm
	Kolbendurchmesser	• ø 55mm	• ø 60mm	• ø 53mm	• ø 70mm	• ø 70mm
	Basisdurchmesser	• ø 27mm	• ø 28mm	• ø 30mm	• ø 30mm	• ø 30mm
	Kathodienstiftdurchmesser	• ø M14 x 1.5mm	• ø M14 x 1.5mm	• ø M14 x 1.5mm	• ø M14 x 1.5mm	• ø M14 x 1.5mm
	Anodienstiftdurchmesser	• ø 14mm	• ø 14mm	• ø 14mm	• ø 14mm	• ø 14mm
	horizontal	• ±5°	• ±5°	• ±5°	• ±5°	• ±5°
	Basisoberflächentemperatur	• 200°C max	• 200°C max	• 200°C max	• 200°C max	• 200°C max
Zwangsluftkühlung	• 10-13 m/s	• 10-13 m/s	• 10-13 m/s	• 10-13 m/s	• 10-13 m/s	
Kompatibilität		• CP2220 • CP4220 • CP2230 • CP4230	• CP2220 • CP4220 • CP2230 • CP4230	• CP2220 • CP4220	• CP2230 • CP4230	• CP2230 • CP4230

<sup>1</sup> Kosteneffizient

<sup>2</sup> Durch Anwendung der „Besten Anwendungspraktiken“ von Christie können Sie herausfinden, wie Sie die ideale Lampengröße auswählen, die Ihren Anforderungen für Projektoren und Bildschirme entspricht

<sup>3</sup> 1500 Stunden bei Betrieb in einem CP2220, CP4220 oder CP2000-ZX

<sup>4</sup> Farbkorrektur/Center-Lumen



	Nennaufnahmeleistung	Betriebsstrombereich	Gesamtlampenlänge	Lampenlänge zwischen Steckverbinderflächen	Lampenlänge von hinterer Steckverbinderfläche bis Lichtbogenmitte	Kolbendurchmesser	Kathodenstiftdurchmesser	Anodenstiftdurchmesser	Kabel inklusive
CXL-10	• 1000W	• 35-50A	• 330mm	• 275mm	• 125mm	• 45mm	• M14 x P1.5mm	• 14mm	• no
CXL-10S	• 1000W	• 30-55A	• 235mm	• 205mm	• 96.5mm	• 40mm	• 5/16-18UNCmm	• 11mm	• no
CXL-10SC	• 1000W	• 30-55A	• 236mm	• 222mm	• 96.5mm	• 40mm	• 5/16-18UNCmm	• n/a	• anode
CXL-16SC	• 1430W	• 45-70A	• 236mm	• 222mm	• 96.5mm	• 48mm	• 5/16-18UNCmm	• n/a	• anode
CXL-16S	• 1430W	• 45-70A	• 235mm	• 205mm	• 96.5mm	• 48mm	• 5/16-18UNCmm	• 11mm	• no
CXL-1600A	• 1600W	• 45-70A	• 365mm	• 320mm	• 145mm	• 55mm	• 12mm	• 10mm	• anode
CXL-20 <sup>1</sup>	• 2000W	• 60-85A	• 375mm	• 320mm	• 145mm	• 55mm	• M14 x P1.5mm	• 14mm	• no
CXL-20SC	• 2000W	• 50-85A	• 342mm	• 302mm	• 147mm	• 60mm	• 7.9mm	• 9.4mm	• anode
CXL-20R	• 2000W	• 50-85A	• 370mm	• 320mm	• 145mm	• 55mm	• 12mm	• 10mm	• both
CXL-25 <sup>1</sup>	• 2500W	• 70-95A	• 403mm	• 350mm	• 165mm	• 60mm	• M14 x P1.5mm	• 14mm	• no
CXL-2500LC	• 2500W	• 60-85A	• 433mm	• 380mm	• 171mm	• 57mm	• 14mm	• 13mm	• anode
CXL-25SC	• 2500W	• 70-100A	• 345mm	• 300mm	• 147mm	• 60mm	• 7.9mm	• 9.4mm	• anode
CXL-30 <sup>1</sup>	• 3000W	• 80-110A	• 403mm	• 350mm	• 165mm	• 60mm	• M14 x P1.5mm	• 14mm	• n/a
CXL-30SC	• 3000W	• 60-110A	• 342mm	• 302mm	• 147mm	• 60mm	• 7.9mm	• 9.5mm	• anode
CXL-30R	• 3000W	• 60-100A	• 428mm	• 382mm	• 171mm	• 70mm	• 14mm	• 13mm	• both
CXL-40 <sup>1</sup>	• 4000W	• 100-140A	• 433mm	• 380mm	• 170mm	• 70mm	• M14 x P1.5mm	• 14mm	• no
CXL-40SC	• 4000W	• 80-150A	• 410mm	• 370mm	• 174.5mm	• 70mm	• 7.9mm	• 9.4mm	• anode
CXL-4200A	• 4200W	• 100-150A	• 428mm	• 380mm	• 170mm	• 70mm	• 14mm	• 13mm	• both
CXL-45 <sup>1</sup>	• 4500W	• 100-160A	• 433mm	• 380mm	• 170mm	• 80mm	• M14 x P1.5mm	• 14mm	• no
CXL-50SC	• 5000W	• 110-150A	• 410mm	• 370mm	• 171mm	• 70mm	• 7.85mm	• 9.4mm	• anode
CXL-60 <sup>1</sup>	• 6000W	• 110-170A	• 417mm	• 381mm	• 170mm	• 80mm	• M14 x P1.5mm	• 14mm	• no
CXL-60SC	• 6000W	• 110-170A	• 433mm	• 392mm	• 176mm	• 80mm	• 7.85mm	• 9.4mm	• anode
CXL-70 <sup>1</sup>	• 7000W	• 110-170A	• 417mm	• 381mm	• 170mm	• 80mm	• M14 x P1.5mm	• 14mm	• no
CXL-70SC	• 7000W	• 110-170A	• 433mm	• 392mm	• 176mm	• 80mm	• 7.85mm	• 9.4mm	• anode

#### Produktreferenzhinweise und Zusatzzeichen

Auskunft zur richtigen Anwendung erhalten Sie im Werk

A – mit Anodenkabel

S – kurze Lampenlänge/Gewindespitze am Kathodenende und 11 mm Stift am Anodenende/keine Kabel

SC – kurze Lampenlänge/8 mm Kathode und 9,5 mm Anodenstifte/mit Anodenkabel

LC – längere Lampenlänge/Flachsteckverbinder/14 mm Stifte/mit Anodenkabel

R – längere Lampenlänge/mit beiden Kabeln

Kein Zusatzzeichen – Gewindespitze am Kathodenende und 14 mm Stift am Anodenende/keine Kabel

<sup>1</sup> Christie-Hauptlampen



„Unsere Kunden sind sehr zufrieden mit der Leistung der Christie-Lampen. Sie finden, dass ‚mehr Licht, weniger Watt‘ zu geringerem Stromaufwand führt, und das bedeutet Einsparungen im Energieverbrauch.“

Unsere Kunden haben bei der Verwendung von Christie-Lampen nie Ausfälle oder Explosionen erlebt, und wenn überhaupt, bekommen wir nur selten eine Lampe zurück, die im Rahmen der Garantie ausgetauscht werden muss.“

Guillermo Younger, Präsident  
Cinema Equipment Supplies, Florida

◀ Nach intensivem Auswahlverfahren entscheidet sich Molinare, das von vielen als das beste Postproduktionsstudio in Spanien angesehen wird, für Christie 2K.

Modellnummer <sup>1</sup>	Kreuzreferenz des Herstellers		
	Wattzahl	OSRAM	LTI
CXL-10	• 1000	• XBO 1000W/HTP OFR	• LTIX 1000W-HTP
CXL-10S	• 1000	• XBO 1000W/HS OFR	• LTIX 1000W-HS
CXL-10SC	• 1000	• XBO 1000W/HSC OFR	• LTIX 1000W-HSC
CXL-16S	• 1600	• XBO 1600W/HS OFR	• LTIX 1600W-HSCH
CXL-16SC	• 1600	• XBO 1600W/HSC OFR	• LTIX 1600W-HSCCH
CXL-1600A	• 1600	• XBO 1600W/CA OFR	• LTIX 1600W-H
CXL-20	• 2000	• XBO 2000W/HTP OFR	• LTIX 2000W-HTPCH
CXL-20R	• 2000	• XBO 2000W/H OFR	• LTIX 2000-HCH
CXL-20R	• 2000	• XBO 2000W/H OFR	• LTIX 2000W-H
CXL-20SC	• 2000	• XBO 2000W/HS OFR	• LTIX 2000W-HSXH
CXL-25	• 2500	• none	• none
CXL-25SC	• 2500	• XBO 2500W/HS OFR	• LTIX 2500W-HSCH
CXL-2500LC	• 2500	• XBO 2500W OFR	• LTIX 2500W-H
CXL-30	• 3000	• XBO 3000W/HTP OFR	• LTIX 3000W-HTPCH
CXL-30R	• 3000	• XBO 3000W/H OFR	• LTIX 3000W-HCH
CXL-30R	• 3000	• XBO 300W/H OFR	• LTIX 3000W-H
CXL-30SC	• 3000	• XBO 3000W/HS OFR	• LTIX 3000W-HSXH
CXL-40	• 4000	• XBO 4000W/HTP OFR	• LTIX 4000W-HTPCH
CXL-40SC	• 4000	• XBO 4000W/HS OFR	• LTIX 4500W-HSCH
CXL-4200A	• 4200	• XBO 4200W/CA OFR	• LTIX 4200W-H
CXL-45	• 4500	• XBO 4500W/HTP OFR	• none
CXL-50SC	• 5000	• none	• L5000W-HS
CXL-60	• 6000	• XBO 6000W/HTP OFR	• LTIX 6000W-HTP
CXL-60SC	• 6000	• XBO 6000W/HS OFR	• LTIX 6002W-HS
CXL-70	• 7000	• none	• none
CXL-70SC	• 7000	• XBO 7000W/HS OFR	• LTIX 7000W-HSCH

Champion Xenolite Lampengarantie	
Modell CXL	Volle Gutschrift
• -10S • -10SC • -16S • -16SC	• 2000 hrs
• -10 • -20 • -20R • -20SC	• 2400 hrs
• -25 • -25SC	• 1500 hrs
• -30 • -30R • -30SC	• 1500 hrs
• -40 • -40SC • -45	• 1200 hrs
• -50SC	• 1000 hrs
• -60 • -60SC	• 600 hrs
• -70 • -70SC	• 500 hrs
• 1600A	• 2400 hrs
• 2500LC	• 1800 hrs
• 4200A	• 1200 hrs

<sup>1</sup> Modellnummern können ohne Ankündigung geändert werden

## Achtung

- 

Betreiben Sie die Lampe nicht in der Nähe von Papier, Stoff oder anderem brennbaren Material und decken Sie die Lampen nicht mit diesen Materialien ab, auch nicht unmittelbar nach dem Ausschalten. Ansonsten könnte ein Brand entstehen.
  - 

Da die Lampe mit Hochdruckxenongas gefüllt ist, vermeiden Sie Stoß, übermäßige Belastung und Verkratzen der Lampe. Ansonsten kann es zu Verletzungen kommen, wenn sie platzt.
  - 

Die Lampe muss in einem splitter-/streusicheren Lampengehäuse betrieben werden. Öffnen Sie die Lampe nicht während des Betriebs oder unmittelbar nach dem Ausschalten. Ansonsten kann zu Verletzungen kommen, wenn sie platzt.
  - 

Berühren Sie die Lampe nicht während des Betriebs oder unmittelbar nach dem Ausschalten, weil sie extrem heiß ist. Ansonsten kann es zu Verbrennungen kommen.
  - 

Betreiben Sie die Lampe nicht in einer Atmosphäre, die entflammbar Substanzen wie Benzin, Spray mit flüchtigen Stoffen, Verdünner, Lack oder Staub enthält. Ansonsten kann ein Brand oder eine Explosion entstehen.
  - 

Da die Lampe mit Hochdruckxenongas gefüllt ist, muss sie beim Transport, bei der Lagerung oder Entsorgung in der vorgesehenen Schutztasche aufbewahrt werden. Ansonsten kann es zu Verletzungen kommen, wenn sie platzt.
  - 

Die Lampe, die für die Nennlebensdauer genutzt wurde, kann aufgrund des verschlechterten Glaszustands leichter brechen oder platzen. Befolgen Sie daher die Anweisungen zum Austausch und zur Entsorgung der gebrauchten Lampe. Ansonsten kann zu Verletzungen kommen, wenn sie platzt.
  - 

Tragen Sie eine Schutzmaske, Schutzhandschuhe und ein dickes, langärmeliges Hemd beim Umgang mit der Lampe oder bei der Installation und Entnahme der Lampe im/aus dem Lampengehäuse.
- Die Schutzmaske, die die Halsschlagader bedeckt, muss aus Polycarbonat mit einer Dicke von mehr als 2 mm oder einem anderen Material der gleichen oder mit einer größeren Dicke bestehen.

Die Handschuhe und ein dickes, langärmeliges Hemd müssen aus reißfestem und stichfestem Material wie Aramidfaser bestehen. Sonst könnte es zu Verletzungen kommen, wenn die Lampe platzt.
- 

Betreiben Sie die Lampe in der richtigen Position. Sonst könnte es zu einer Überhitzung des Lampengehäuses, Lampenbruch oder einem kurzen Lampenleben kommen.
  - 

Belüften Sie den Bereich oder den Raum gründlich, wenn die Lampe in einer sauerstoffreichen Atmosphäre (in der Luft) betrieben wird, außer bei ozonfreien Lampen. Das Einatmen von Ozon kann Kopfschmerzen, Übelkeit oder Schwindel verursachen.
  - 

Schalten Sie vor der Installation, Entfernung oder Reinigung des Lampengehäuses den elektrischen Strom ab. Ansonsten kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.
  - 

Während des Betriebs sendet die Lampe intensive UV-Strahlung aus, die für Augen und Haut schädlich ist. Schauen Sie nicht direkt oder indirekt in die angeschaltete Lampe. Ansonsten kann es zu Augenschmerzen oder Sehproblemen kommen.
  - 

Setzen Sie Ihre Haut nicht direkt oder indirekt dem Lampenlicht aus. Ansonsten kann es zu einer Entzündung der Haut kommen.

### Wichtige Betriebshinweise<sup>1</sup>:

Die Lampe muss unter den angegebenen Nutzungsbedingungen wie Lampenstrom, Lampenspannung und Kühlbedingungen betrieben werden.

Halten Sie die Lampenbasistemperatur unter 200°C oder der Höchsttemperatur, falls diese spezifiziert ist, indem Sie die angegebenen Kühlbedingungen beachten.

„Ich erlebe immer wieder, dass die Lebensdauer der Lampen weit über die gewährleisteten Betriebsstunden hinausgeht, und hatte praktisch keine Rücksendungen wegen Störungen. Christie-Lampen haben die niedrigsten Betriebskosten. Ich nutze Christie Xenolite® Lampen seit mehr als 14 Jahren und freue mich über die Tatsache, dass Christie stets an F&E arbeitet, um bessere und effizientere Lampen zu entwickeln.“

Jacques Dornbierer Hogan, Präsident Dor Internacional, S.A.

<sup>1</sup> Weitere Informationen im „Leitfaden für die beste Anwendungspraxis“

## Achtung

### Umgang

Wenn die Lampe durch Berühren der Glashülle mit bloßen Händen mit Fingerabdrücken oder durch Staub verschmutzt ist, reinigen Sie diese mit einem alkoholgetränkten Tuch. Ansonsten kann dies zum Platzen der Lampe oder einem verkürzten Lampenlebens führen.

Schützen Sie die Lampe vor Vibration oder Stoß. Ansonsten kann dies zum Platzen oder einem verkürzten Lampenlebens führen.

### Installation

Installieren Sie die Lampe in der richtigen Polung. Ansonsten kann dies zum Platzen der Lampe, zur Überhitzung des Lampengehäuses oder zu einem verkürzten Lampenleben führen.

Vermeiden Sie bei der Installation der Lampe eine übermäßige Beanspruchung wie Drehen oder Biegen, ansonsten kann es zu Verletzungen kommen, wenn sie platzt.

Verwenden Sie bei der Befestigung der Lampe kein Werkzeug, um feste Verbindungen herzustellen, tun Sie dies nur mit der Hand. Ansonsten kann es zum Bruch kommen.

Befestigen Sie die Lampe und ihren Zuleitungsdraht fest an den Polen. Sorgen Sie vor der Befestigung dafür, dass kein Rost, keine Brandflecken oder Verfärbungen vorhanden sind, wo elektrische Verbindungen zwischen Lampe und Lampengehäuse hergestellt werden. Ansonsten kann es durch schlechte elektrische Verbindung zur Überhitzung kommen.

Installieren Sie die Lampe mit der Schutzhülle. Denken Sie daran, die Schutzhülle nach der Installation von der Lampe zu entfernen.

Decken Sie die Lampe vor der Entnahme aus dem Lampengehäuse mit der Schutzhülle ab. Ansonsten kann es zu Verletzungen kommen, wenn die Lampe platzt.

### Betrieb

Öffnen Sie das Lampengehäuse frühestens zehn (10) Minuten nach Ausschalten der Lampe. Ansonsten kann es zu Verletzungen kommen, wenn sie platzt.

Entnehmen Sie die Lampe aus dem Lampengehäuse, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass sie länger als 15 Minuten ausgeschaltet war und Lampe und Lampengehäuse abgekühlt sind. Ansonsten kann es zu Verletzungen oder Verbrennungen kommen, wenn die Lampe platzt.

Verwenden Sie ein geeignetes Lampengehäuse und Netzgerät (Vorschaltgerät). Betreiben Sie die Lampe im angegebenen Wattbereich.

### Lagerung

Lagern Sie die Lampe unter den folgenden Bedingungen: Temperatur: – 25-65°C, Relative Luftfeuchtigkeit: 20-95%, ohne Kondensation.

### Entsorgung

Die gebrauchte Lampe muss bis zur Entsorgung durch Zerbrechen des Glasteils in der vorgesehenen Schutztasche aufbewahrt werden. Ansonsten kann es zu Verletzungen kommen.

Die Lampe ist mit Hochdruckxenonogas gefüllt. Eine Entsorgung ohne Zerbrechen des Glasteils kann zum Platzen der Lampe führen. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um schädliche Auswirkungen zu vermeiden:

**TRAGEN SIE BEIM UMGANG MIT DER LAMPE EINE SCHUTZMASKE, SCHUTZHANDSCHUHE UND EIN LANGÄRMLIGES HEMD.**

- 1 Die Lampe muss in der vorgesehenen Schutztasche aufbewahrt werden; die Tasche muss sicher mit dem Taschenriegel verschlossen sein.
- 2 Legen Sie die gebrauchte Lampe in die Schutztasche in den vorgesehenen Kasten. Drücken Sie das Klebeband der Papiertasche fest an, um sicher zu stellen, dass sich die Tasche nicht öffnet, wenn die Lampe fallen gelassen wird.
- 3 Lassen Sie den vorgesehene Kasten aus etwa einem (1) Meter Höhe mit der Lampe und der Schutztasche darin auf harten Boden fallen.
- 4 Schütteln Sie den Kasten, um festzustellen, ob die Lampe zerbrochen ist.
- 5 Als Industrieabfall entsorgen. Getrennt entsorgen, wenn Metall und Glas getrennt entsorgt werden müssen.

## Gewährleistete Betriebsstunden<sup>1</sup>

- 1 Diese Hochdruckkurzbogenxenonlampe wurde nach den höchsten Qualitätsstandards hergestellt und wurde sorgfältig getestet und geprüft. Die Lampe steht jedoch unter hohem Innendruck und sollte daher mit Sorgfalt behandelt werden.
- 2 Die Schutzhülle muss während des Umgangs und der Installation auf der Lampe verbleiben.  
  
Bei Entfernung oder Austausch der Lampenhülle sollte eine Gesichtsschutzmaske, Schutzkleidung und Schutzhandschuhe mit Ärmeln getragen werden. Diese sind bei ihrem Christie-Händler erhältlich.
- 3 Die Garantie ist ungültig, wenn die Lampe nicht mit der entsprechenden Kühlung und innerhalb des angegebenen Spannungs- und Strombereichs betrieben wird.
- 4 Die Möglichkeit, dass Hochdrucklampen explodieren, nimmt mit deren Alter zu.
- 5 Christie haftet nicht für Folgeschäden, mit Ausnahme von REFLEKTOREN, UV-FILTERN & INTEGRATOREN, wenn diese in einem kompatiblen Kinoprojektor der Marke Christie verwendet werden
- 6 Lampen, die zur Garantiegutschrift zurückgegeben werden, sollten in der Höhe der erwarteten Gutschrift versichert sein.

<sup>1</sup> Weitere Informationen im „Leitfaden für die beste Anwendungspraxis“

#### Corporate offices

---

Christie Digital Systems USA, Inc  
USA – Cypress  
ph: 714 236 8610

Christie Digital Systems Canada Inc.  
Canada – Kitchener  
ph: 519 744 8005

#### Independent sales consultant offices

---

Italy  
ph: +39 (0) 2 9902 1161

South Africa  
ph: +27 (0) 317 671 347

#### Worldwide offices

---

United Kingdom  
ph: +44 (0) 118 977 8000

Germany  
ph: +49 2161 664540

France  
ph: +33 (0) 1 41 21 44 04

Spain  
ph: +34 91 633 9990

Eastern Europe and  
Russian Federation  
ph: +36 (0) 1 47 48 100

United Arab Emirates  
ph: +971 (0) 4 320 6688

India  
ph: (080) 41468941 – 48

Singapore  
ph: +65 6877 8737

China (Shanghai)  
ph: +86 21 6278 7708

China (Beijing)  
ph: +86 10 6561 0240

Japan (Tokyo)  
ph: 81 3 3599 7481

Korea (Seoul)  
ph: +82 2 702 1601



Für die aktuellsten Informationen zu Spezifikationen besuchen Sie bitte [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com)

Copyright 2011 Christie Digital Systems USA, Inc. Alle Rechte vorbehalten. Alle Markennamen und Produktnamen sind Marken, eingetragene Marken oder Handelsnamen ihrer jeweiligen Inhaber. Das Managementsystem von Christie Digital Systems Canada Inc. ist nach ISO 9001 und ISO 14001 eingetragen. Leistungsspezifikationen sind typische Werte. Aufgrund der laufenden Forschung können Spezifikationen ohne Ankündigung geändert werden. Gedruckt in Kanada auf Recyclingpapier. 2889 März 11

**CHRISTIE®**